

Ameisenvertreiber Solar

Best.-Nr. 62 03 75

Version 04/08



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ameisenvertreiber auf Solarbasis dient zum Vertreiben und Fernhalten von Ameisen.

Der Einsatzbereich dieses Produktes ist der Garten- und Rasenbereich.

Der intern verbaute 600 mAh NiMH Akku wird über die Solarzelle geladen und erspart Ihnen das stetige auswechseln verbrauchter Batterien.

Eine andere Verwendung als die zuvor beschrieben ist verboten und kann das Produkt beschädigen, was mit Risiken wie Kurzschluss, Brand, elektrischer Stromschlag, usw. verbunden ist. Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für spätere Rückfragen gut auf.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

- Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden, sonst erlischt nicht nur die Zulassung (CE), sondern auch die Garantie/Gewährleistung.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Lassen Sie beim Betrieb dieses Gerätes in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
 - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Gerät nicht mehr arbeitet und
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
 - nach schweren Transportbeanspruchungen.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

Funktionsbeschreibung

Das Gerät erzeugt Schallwellen mit einer Frequenz von ca. 400 Hz in einem Intervall von ca. 30 Sekunden. Da die meisten unter der Erde lebenden Tiere schlecht sehen, aber gut hören, wirkt das Gerät sehr störend auf diese Tiere.

Der Ameisenvertreiber besitzt einen EIN/AUS Schalter seitlich. Schalten Sie hiermit das Gerät EIN bzw. AUS.

Montage

Schlagen oder hämmern Sie zum Einbau nicht auf das Gerät.

Um eine korrekte Montage zu gewährleisten gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Plazieren Sie das Gerät in der Nähe des größten Schädlingsaufkommens.
- Graben Sie ein Loch mit einem Durchmesser von ca. 10 cm und einer Tiefe von ca. 25 cm in die Erde.
- Achten Sie beim Wiederverschließen des Lochs auf eine senkrechte Haltung des Ameisenvertreiber Solar.
- Treten Sie die Erde um das Gerät leicht fest.

Wartung und Reinigung

Dieses Produkt ist wartungsfrei.

Entsorgung



Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Technische Daten

Interner Akku	600 mAh NiMH
Betriebsdauer bei vollgeladenem Akku und anhaltender Bewölkung	5-6 Tage
Frequenz	400 Hz
Zeitintervall	Ca. 30 Sekunden
Abmessungen	Höhe 285 mm Erdspeiß-Ø 25 mm
Arbeitsbereich	Je nach Bodenbeschaffenheit 700 m²
Arbeitstemperaturbereich	-15° bis +60°C
Relative Luftfeuchtigkeit	<95% (nicht kondensierend)
IP Schutzart	IP65
Gewicht	100 Gramm

Ant Expeller Solar

Item no. 62 03 75

Version 04/08



Intended Use

This ant expeller works with solar power and is used to expel and to keep away ants.

The areas of application of this product are garden and lawn areas.

The internal 600 mAh NiMH battery is charged via the solar cell and saves you from constant changing of exhausted batteries.

Operating the product in a way other than previously described is not permitted and may lead to damage of the product which brings about risks such as short circuit, fire and electric shock. The product must not be modified or converted. The safety instructions of this manual must be observed at all times. Please read the operating manual carefully and keep it for later enquiries.

Safety instructions



The warranty will lapse in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We will not assume any responsibility for consequential damages and personal injury or damage to property caused by incorrect handling or failure to observe the safety instructions! The exclamation mark indicates important notes in these operating instructions that should always be observed.

- The product must not be modified or converted, as not only the CE approval will become void but also the warranty.
- Do not leave the packaging material lying around carelessly since it may become a dangerous toy for children.
- Be particularly cautious when using the device in the presence of children. Keep electrical devices out of the reach of children.
- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation.
- It must be assumed that safe operation is no longer possible, if:
 - the device shows visible signs of damage,
 - the device no longer operates and
 - the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - the device was exposed to extraordinary stress caused by transport.
- Maintenance, adjustment and repair may only be carried out by a specialist or a specialised repair shop.

In case you have questions, which are not answered in this manual, please contact our technical service or other specialists.

Functional description

The device produces a sonic sound with a frequency of approx. 400 Hz at approx. 30 second intervals. Since most underground rodents have poor eyesight, yet a good sense of hearing, the device has an irritating effect on those animals.

The power switch (On/Off) is located laterally on the ant expeller. Use this switch to turn the appliance ON or OFF.

Assembly

Do not apply force e.g. hammer blow when you set up the device.

Proceed as follows to guarantee a correct setup:

- Place the device as close as possible to the spot where most rodents appear.
- Dig a hole with a diameter of approx. 10 cm and a depth of ca. 25 cm.
- When closing the hole again, make sure the mole & vole repeller is perpendicularly positioned.
- Slightly firm the soil around the device.

Maintenance and cleaning

This product is maintenance-free.

Disposal



Electric and electronic products must not be disposed of in the domestic waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Technical data

Internal battery	600 mAh NiMH
Operating time with fully charged battery and lasting cloudiness	5-6 days
Frequency	400 Hz
Time interval	approx. 30 seconds
Dimensions	Height 285 mm ground spit-Ø 25 mm
Workspace	Depending on soil properties 700 m²
Range of working temperature	-15° to +60°C
Relative humidity	<95% (non-condensing)
IP protection class	IP65
Weight	100 Grams

Répulsif solaire anti-fourmis

Version 04/08

N° de commande 62 03 75



Utilisation conforme

Ce répulsif solaire anti-fourmis sert à expulser et écarter les fourmis.

Ce produit est destiné à être utilisé pour le jardin et les gazons.

L'accumulateur 600 mAh NiMH intégré est chargé par la cellule solaire pour vous épargner le remplacement continu des batteries usées.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment est interdite et peut endommager le produit et entraîner des risques tels que courts-circuits, incendies, choc-électrique, etc. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié ni transformé. Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité du présent mode d'emploi ! Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez celui-ci pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes consignes entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages consécutifs et des dommages matériels et corporels causés par une utilisation non conforme ou la non-observation de nos consignes de sécurité !

Dans les présentes instructions d'utilisation, le point d'exclamation précède des instructions importantes qui doivent impérativement être respectées.

- L'ensemble du produit ne doit être ni modifié ni transformé, cela entraîne non seulement l'annulation de l'homologation (CE), mais aussi de la garantie.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage à la portée de tous ; il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Une prudence toute particulière s'impose donc lors de l'utilisation de cet appareil en présence d'enfants. Les appareils électriques doivent être maintenus hors de la portée des enfants.
- Lorsqu'un fonctionnement sans risque de l'appareil n'est plus assuré, mettez l'appareil hors service et assurez-vous qu'il ne pourra pas être remis involontairement sous tension.
- Un fonctionnement sans risques n'est pas assuré lorsque :
 - l'appareil présente des dommages visibles,
 - l'appareil ne fonctionne plus,
 - l'appareil a été stocké durant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - l'appareil a été soumis à de sévères contraintes durant le transport.
- Tout travail de maintenance ou d'ajustement et toute réparation ne doivent être effectués que par un technicien ou un atelier spécialisés.

Si vous avez encore des questions auxquelles ces instructions d'utilisation n'ont pas répondu, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à d'autres personnes qualifiées.

Description du fonctionnement

L'appareil engendre des ondes acoustiques d'une fréquence d'environ 400 Hz à des intervalles d'environ 30 secondes.

Comme la majorité des animaux vivant sous terre ont une mauvaise vue, mais une excellente ouïe, cet appareil a un effet dissuasif sur ces animaux.

Le répulsif anti-fourmis possède un interrupteur marche-arrêt latéral. Avec ceci, mettez l'appareil en marche ou bien hors marche.

Montage

Ne jamais frapper ou marteler l'appareil pour le montage.

Procédez comme suit pour assurer un montage correct :

- Placer l'appareil à proximité de l'endroit où il y a la plus forte présence de prédateurs.
- Pratiquer un trou d'un diamètre d'environ 10 cm et d'une profondeur d'environ 25 cm dans la terre.
- Lorsque vous refermez le trou, veiller à ce que le kit répulsif solaire anti-fourmis soit en position verticale.
- Compacter légèrement la terre autour de l'appareil.

Maintenance et nettoyage

Cet appareil ne nécessite aucune maintenance.

Élimination



Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Accumulateur interne	600 mAh NiMH
Durée de service avec accumulateur chargé et nébulosité persistante	5-6 jours
Fréquence.....	400 Hz
Intervalle de temps	env. 30 secondes
Dimensions.....	Hauteur 285 mm Broche foncière-Ø 25 mm
Portée	Selon la consistance du sol 700 m²
Plage des températures de service	de -15° à +60°C
Humidité relative de l'air	< 95% non condensante
Degré de protection	IP65
Poids.....	100 grammes

Mierenverdrijver op zonne-energie

Version 04/08

Bestnr.. 62 03 75



Voorgescreven gebruik

Deze mierenverdrijver op zonne-energie is bestemd voor het verjagen en op afstand houden van mieren.

Dit product kan worden gebruikt in tuinen en grasvelden.

De ingebouwde 600 mAH NiMH oplaadbare batterij wordt via de zonnecel opgeladen en bespaart u het continu vervangen van verbruikte batterijen.

Een ander gebruik dan hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan het product beschadigen, wat risico's zoals kortsluiting, brand en elektrische schokken met zich meebrengt. Het complete product mag niet gewijzigd of omgebouwd worden. De veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing dienen absoluut te worden opgevolgd. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade die voortkomt uit het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing vervalt elk recht op garantie! Voor gevolgschade en bij materiële schade en persoonlijk letsel, veroorzaakt door onvakkundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften stellen wij ons niet aansprakelijk! Belangrijke aanwijzingen die absoluut in acht genomen dienen te worden, worden in deze gebruiksaanwijzing met een uitroepteken aangegeven.

- Het product mag niet worden aangepast of omgebouwd. Hierdoor vervalt niet alleen de geldigheid van het CE-keurmerk, maar ook de garantie.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Wees bij gebruik van dit apparaat vooral in de aanwezigheid van kinderen bijzonder voorzichtig. Houd elektrische apparatuur buiten bereik van kinderen.
- Schakel het apparaat uit en beveilig het tegen onbedoeld gebruik wanneer aangenomen kan worden dat veilig gebruik niet meer mogelijk is.
- Er mag worden aangenomen dat een risicovrije werking niet meer mogelijk is, indien:
 - het apparaat zichtbaar is beschadigd
 - het apparaat niet meer functioneert en
 - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
 - na zware transportbelastingen.
- Onderhoud, aanpassings- en reparatiewerkzaamheden dienen uitsluitend door een vakman resp. in een werkplaats te worden uitgevoerd.

Raadpleeg onze technische helpdesk of andere vakmensen wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

Beschrijving van de werking

Het apparaat brengt in intervallen van ca. 30 seconden geluidsgolven voort met een frequentie van ca. 400 Hz.

Omdat de meeste onder de grond levende dieren slecht zien, maar goed horen, irriteert het apparaat deze dieren zeer.

De mierenverdrijver bezit aan de zijkant een AAN/UIT-schakelaar. Schakel hiermee het apparaat AAN resp. UIT.

Montage

Sla of hamer niet om het apparaat te monteren.

Voor een juiste montage gaat u als volgt te werk:

- Stel het apparaat daar op waar de meeste schadelijke dieren zich bevinden.
- Graaf een gat met een doorsnede van ca. 10 cm en een diepte van ca. 25 cm.
- Let bij het weer dichtmaken van het gat op een loodrechte positie van de mierenverdrijver op zonne-energie.
- Stamp de aarde om het apparaat lichtjes vast.

	Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne. Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.
© Copyright 2008 par Conrad Electronic SE. Imprimé en Allemagne.	

Onderhoud en reiniging

Dit product is onderhoudsvrij.

Afvalverwijdering



Elektrische en elektronische apparaten behoren niet bij het huisvuil. Verwijder het onbruikbaar geworden product volgens de geldende wettelijke voorschriften.

Technische gegevens

Interne oplaadbare batterij.....	600 mAh NiMH
Bedrijfsduur bij volle oplaadbare batterij en aanhoudende bewolking.....	5-6 dagen
Frequentie	400 Hz
Tijdsinterval	ca. 30 seconden
Afmetingen	Hoogte 285 mm Grondspies-Ø 25 mm
Werkterrein	Afhankelijk van de conditie van de grond 700 m²
Bedrijfstemperatuurbereik	-15° tot +60°C
Relatieve luchtvochtigheid.....	<95% (niet condenserend)
IP-veiligheidsklasse	IP65
Gewicht	100 gram

	Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2008 by Conrad Electronic Benelux B.V. Printed in Germany.	
*04-08/HK	